

Art des Fahrzeuges Arbeitskarren	Fabrikmarke M A T R A L	Typ, Antriebsart, Bauart S.1.6 *)	ZUSATZKARTE CH <u>5534 01</u>
-------------------------------------	----------------------------	--------------------------------------	---

ERKENNUNGSMERKMALE "S.1.6" auf Hersteller-Plakette, links seitlich am Armaturenbrett

Fahrgestellnummer eingeschlagen links, seitlich bei Einstieg
 Motorkennzeichen eingeschlagen "810-01" seitlich links am Motorblock
 Hersteller MATRAL F 95 Goussainville / F Importeur AIMSA, Genf

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Vorderräder</u> Lenkung <u>links</u> Lenkhilfe <u>-</u> Betriebsbremse <u>hydr., 1-Kreis, Innenbacken, auf Vorderräder</u> Hilfsbremse <u>mechanisch,</u> Dauerbremse <u>-</u> Stellbremse <u>IB, a. VR</u> Anhängerbr. <u>-</u> Getriebeart <u>*) je nach Wunsch</u> Anz. Gänge <u>2 od. 1</u> Diff. Sperre <u>-</u> Zughaken <u>II-Steckn.</u> Höchstgeschwind. <u>**) km/h</u>	MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u> Marke <u>RENAULT</u> Treibstoff <u>B</u> Typ <u>810 - 01</u> Lage <u>hinten</u> Anz. Zyl. <u>4</u> Bohrung <u>73</u> Hub <u>77</u> Hubraum <u>1289</u> cm ³ Steuer-PS <u>6,56</u> Leist.-PS <u>38</u> (DIN) bei <u>3500</u> U/min Kühlung <u>Wasser</u> Lärm <u>80</u> dB (A) bei <u>3500</u> U/min Lärmdämpfung <u>1 Topf 445 x Ø 100</u>
KAROSSERIEFORM <u>Gabelstappler</u> Anz. Türen <u>-</u> Schiebedach <u>-</u> Anz. Plätze : TOTAL <u>1</u> ; vorn <u>-</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>-</u> ; Stehplätze <u>-</u>	

ABMESSUNGEN Spurweite V <u>815</u> H <u>715</u> +) Spurbreite L <u>3,2</u> R <u>3,2</u> Achsabstand <u>1250</u> / (/ /) <table style="width: 100%;"> <tr> <th></th> <th style="text-align: center;">Aussenabmessungen</th> <th style="text-align: center;">Innenabmessungen</th> </tr> <tr> <td>Länge</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Breite</td> <td style="text-align: center;"><u>990</u></td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Höhe</td> <td colspan="2" style="text-align: center;"><u>1995 (Distanz bis Dachschutz)</u></td> </tr> <tr> <td>Ueberhang V</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>H</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>S</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </table>		Aussenabmessungen	Innenabmessungen	Länge	_____	_____	Breite	<u>990</u>	_____	Höhe	<u>1995 (Distanz bis Dachschutz)</u>		Ueberhang V	_____	_____	H	_____	_____	S	_____	_____	<table style="width: 100%;"> <tr> <th style="text-align: left;">GEWICHTE</th> <th style="text-align: center;">Vorn</th> <th style="text-align: center;">Mitte</th> <th style="text-align: center;">Hinten</th> <th style="text-align: center;">TOTAL</th> <th></th> </tr> <tr> <td>Leergewicht</td> <td>_____</td> <td style="text-align: center;"><u>laut</u></td> <td style="text-align: center;"><u>Waagschein</u></td> <td>_____</td> <td style="text-align: right;">+)</td> </tr> <tr> <td>Nutzlast</td> <td>_____</td> <td style="text-align: center;"><u>laut</u></td> <td style="text-align: center;"><u>Waagschein</u></td> <td>_____</td> <td style="text-align: right;">+)</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>_____</td> <td style="text-align: center;"><u>laut</u></td> <td style="text-align: center;"><u>Waagschein</u></td> <td>_____</td> <td style="text-align: right;">+)</td> </tr> <tr> <td>Fabrik-Garantie</td> <td style="text-align: center;"><u>4800</u></td> <td>_____</td> <td style="text-align: center;"><u>2000</u></td> <td style="text-align: center;"><u>4800</u></td> <td style="text-align: right;">-</td> </tr> <tr> <td>Reifen-Dimens.</td> <td>_____</td> <td style="text-align: center;"><u>18 x 7</u></td> <td style="text-align: center;"><u>10 PR</u></td> <td>_____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tragkraft p. Achse</td> <td style="text-align: center;"><u>2800</u></td> <td style="text-align: center;"><u>(9,0)</u></td> <td style="text-align: center;"><u>2800</u></td> <td style="text-align: center;"><u>(9,0)</u></td> <td style="text-align: right;">bei 20 km/h</td> </tr> <tr> <td>Fabrikgar. max.</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Gesamtzuggewicht</td> <td>_____</td> <td>_____</td> <td style="text-align: right;">kg</td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Anhängelast</td> <td>_____</td> <td>_____</td> <td style="text-align: right;">kg</td> </tr> </table>	GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL		Leergewicht	_____	<u>laut</u>	<u>Waagschein</u>	_____	+)	Nutzlast	_____	<u>laut</u>	<u>Waagschein</u>	_____	+)	Total	_____	<u>laut</u>	<u>Waagschein</u>	_____	+)	Fabrik-Garantie	<u>4800</u>	_____	<u>2000</u>	<u>4800</u>	-	Reifen-Dimens.	_____	<u>18 x 7</u>	<u>10 PR</u>	_____		Tragkraft p. Achse	<u>2800</u>	<u>(9,0)</u>	<u>2800</u>	<u>(9,0)</u>	bei 20 km/h	Fabrikgar. max.	Gesamtzuggewicht		_____	_____	kg		Anhängelast		_____	_____	kg
	Aussenabmessungen	Innenabmessungen																																																																										
Länge	_____	_____																																																																										
Breite	<u>990</u>	_____																																																																										
Höhe	<u>1995 (Distanz bis Dachschutz)</u>																																																																											
Ueberhang V	_____	_____																																																																										
H	_____	_____																																																																										
S	_____	_____																																																																										
GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL																																																																								
Leergewicht	_____	<u>laut</u>	<u>Waagschein</u>	_____	+)																																																																							
Nutzlast	_____	<u>laut</u>	<u>Waagschein</u>	_____	+)																																																																							
Total	_____	<u>laut</u>	<u>Waagschein</u>	_____	+)																																																																							
Fabrik-Garantie	<u>4800</u>	_____	<u>2000</u>	<u>4800</u>	-																																																																							
Reifen-Dimens.	_____	<u>18 x 7</u>	<u>10 PR</u>	_____																																																																								
Tragkraft p. Achse	<u>2800</u>	<u>(9,0)</u>	<u>2800</u>	<u>(9,0)</u>	bei 20 km/h																																																																							
Fabrikgar. max.	Gesamtzuggewicht		_____	_____	kg																																																																							
	Anhängelast		_____	_____	kg																																																																							

AUSRÜSTUNG

Elektr. Anlage 12 v

Fernlicht _____ Lichthupe _____
 Abblendlicht BOSCH CH 1082201 Standlicht BOSCH CH 1082201
 Markierlicht _____ Nebellampen _____
 Warnvorrichtung MIXO TR 89 CH 5010203 Lautstärke 92 (dB) A
 Scheibenwischer _____ Waschanlage _____
 Schlusslicht BOSCH K 13216 Rückstrahler I (E)
 Stoplicht _____ Rückfahrlampen _____
 Kontroll-Nr. -Bel. _____ Schildform Hochformat/Langformat
 Rückspiegel _____ Geschw. -Messer _____
 Richtungsblinker 4/ Anordnung II
 Vorn HELLA K 12716 seitl. _____ hinten BOSCH K 13216
 Warnblinkanlage _____ Arbeitslampen _____
 Unterlegekeil: 285 x 150 x 170
 Funkentstörung: A

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Arbeitskarren
 Marke & Typ MATRAL S.1.6
 Typenschein-Nummer CH 5534 01
 Karosserieform Gabelstappler
 Plätze : Total 1 (Vorn) _____
 Leergewicht lt. Waagsch. Treibstoff B
 PS 6,56
 Nutzlast _____ Hubraum 1289
 Gesamtgew. lt. Waagsch. Anhängelast _____
 Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 11132 B

*) Typenbezeichnung: S.1.6 =
 S = S = Benzin-Motor
 = C = Wandler-Getriebe od. M = mech. Schaltgetriebe
 1.6 = 156 Gabelhubkraft 1500 kg oder
 126 dito 1200 kg oder
 106 dito 1000 kg

**) Höchstgeschwindigkeit: 18 km/h bei 3500 U/min am Motor

+) Bei Einzelabnahme muss geprüft werden: Länge, Ueberhang V+H, Abstand Lenkrad nach V sowie Leergewicht gemäss Waagschein

Eintrag im Fahrzeugausweis, Seite 4:

- Plombierung: 1/Plombe auf Vollastanschlagschraube.
- gelb/schwarz markierter Hubgabelschutz erforderlich

Die Prüfungskommission

Genf, 27.2.73

12

Arbeitskarren

M A T R A L

S.1.6

CH 5534 01

Z U S A T Z K A R T E I

Nachtrag vom 9.2.1977 - jak

Neuer Importeur ab 20.2.1976 : MAPO AG, Falkenstrasse 14, 8032 Zürich